



Smáfuglar
Two Birds
Two Birds

2008, 15 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*
Regie Director Rúnar Rúnarsson
Drehbuch Screenplay Rúnar Rúnarsson
Kamera Camera Sophia Olsson
Schnitt Editing Jacob Schulsinger
Musik Music Kjartan Sveinsson
Rollen Cast Atli Óskar Fjalarrson, Hera Hilmarsdóttir, Sigurður Jakob Helgason, Þórunn Jakobsdóttir
Produktion Production Thorir Snær Sigurjónsson, Skúli Malmquist, Zik Zak Filmworks **Web** www.zikzak.is **e-mail** zikzak@zikzak.is
Festivalkontakt Festival Contact Icelandic Film Centre

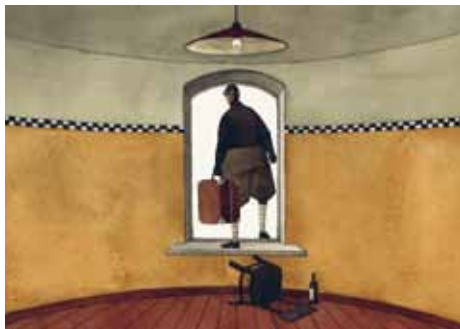
Regisseur **Rúnar Rúnarsson**, 1977 geboren, ist Gründer der Independent Filmcompany, einer Organisation junger isländischer Filmemacher, die sich auf Kurz- und Dokumentarfilme spezialisiert haben. 1998 leitete Runarsson das Kurzfilmfestival von Reykjavik.

*Director **Rúnar Rúnarsson**, born in 1977, is the founder of the Independent Filmcompany, an organisation of young filmmakers in Iceland, mostly specialising in short and documentary films. In 1998, Runarsson was the director of the Reykjavik short film festival.*

Boy meets Girl – im Sommer, an der Mole. Als sie auf der Party eines Drogendealers landen, macht sich dort dieser alte, fette Typ an das Mädchen ran. Was für ein Albtraum! Mit einem glücklichen Erwachen ...

Boy meets girl – in the summer, beside the jetty. But when they end up at a drug dealer's party, this fat, old guy starts chatting up the girl. What a nightmare! With a happy awakening...

Do 05. Nov.		
19.30 h - CS 5		
Sa 07. Nov.	Sa 07. Nov.	So 08. Nov.
17.00 h - CS 3	17.00 h - CS 4	10.45 h - CS 2



DEUTSCHE PREMIERE GERMAN PREMIERE

Spārni un airi
Flügel und Riemen
Wings and Oars

2009, 6 Min., 35 mm, Farbe *colour*, ohne Dialog *without dialogue*
Regie Director Vladimir Leschiov
Drehbuch Screenplay Vladimir Leschiov
Kamera Camera Vladimir Leschiov
Musik Music Pierre-Yves Drapeau, Normand Roger
Produktion Production Vladimir Leschiov, Lunohod Animation Studio **Web** www.lunohod.lv **e-mail** vl@lunohod.lv
Festivalkontakt Festival Contact National Film Centre of Latvia

Regisseur **Vladimir Leschiov**, geboren 1970. Besuchte die Janis-Rozentals-Kunstschule in Riga und nach dem Abschluss 1989 die schwedische Konstfack-Universität. Seit 1992 arbeitet er als Illustrator, Designer und Art Director für Werbefilme in Riga, wo er seit 2005 Animationsfilm unterrichtet.

*Director **Vladimir Leschiov**, born in 1970. Graduated from the Janis-Rozentals Art School in Riga in 1989, then studied at Konstfack University in Sweden. Since 1992, he has been working as an illustrator, designer and art director for advertising films in Riga, where he also teaches animated film since 2005.*

Flieger, grüß mir die Frauen! Die Erinnerungen eines Piloten an Flüge und Grazien – und solche, die es einmal waren. Der heiter-melancholische, höchst kunstvolle Überflug eines in die Jahre gekommenen Luftikus. Eine Animation.

A pilot's memories of flights and flings. A light-hearted, melancholy, highly artistic altitude flight by an aged airhead. An animated film.

Do 05. Nov.		Fr 06. Nov.	
10.30 h - CS 5		17.00 h - CS 3	
Fr 06. Nov.	Sa 07. Nov.	So 08. Nov.	
17.00 h - CS 4	22.30 h - KO	17.00 h - CS 3	